

“尔时，勇健得王作是念：‘此诸宫人心皆变异，违叛于我。云何知也？悉脱臂印及珠璎珞，偏袒右肩，右膝着地，于此比丘合掌作礼。’时勇健王见善花月面容端正，自顾形貌不如比丘，寻即惊怖，恐夺王位，极大瞋怒。

“时彼比丘住于王道，吹尘入目，视瞬动睑¹。时勇健王作如是念：‘比丘染心着我宫人，瞬眼期会。谁有能杀是比丘者？’尔时，勇健得王具足千子侍从其后，便诏²儿言：‘汝今可断是比丘命。’

“其王千子为比丘故，不受王教。王作是念：‘儿等尚不受我教勅，我今独一无无伴侣，谁复能杀是比丘也？’时勇健王有旃陀罗³名曰难提，常令杀戮，毒害凶暴无所顾惜⁴。王见难提欢喜踊跃：‘必能为我杀是比丘。’寻时⁵勅唤。时彼难提即诣王所。王语之言：‘汝今能杀是比丘不？若能杀者，当重封赏。’‘唯然，大王！我当奉勅。随王所遣，我能杀之，即于是日便断其命。’王告难提：‘汝应当知今正是时，宜执利刀截彼比丘手、足、耳、鼻，以其染心看我宫人，当以铁钩挑出其目。’尔时，难提即受王勅，手执利刀割截比丘手、足、耳、鼻、并挑两目。

“王杀比丘已寻诣园林；是时众人悲号懊恼，还复入于珍宝王城。

“尔时，勇健王七日之中在于园苑⁶心无悦乐，都不喜戏亦不娱乐。过七日已，从园而出还来入城，于其王路见此比丘死经七日弃之于道，七日之中形色无

¹ 睑：拼音 jiǎn，眼皮：眼睑（眼睛周围能开闭的眼皮）。

² 诏：拼音 zhào，告诉，告诫：为人父者，必能诏其子。

³ 旃陀罗：又译为旃荼罗，印度族群之一，在古印度教种姓制度中，被认为是最低种姓，被认为是不可接触的贱民。主要工作是处理人类及动物尸体，担任刽子手或屠夫。

⁴ 顾惜：拼音 gù xī，意思是珍惜、爱惜。

⁵ 寻时：拼音 xún shí，意思为片刻、不久。

⁶ 园苑：拼音 yuán yuàn，是指园囿。布置亭榭石木，间或畜有鸟兽的皇家花园。

变。尔时，勇健王便作是念：‘比丘死来经于七日身色不异，于阿耨多罗三藐三菩提定得不退转，无有疑也；我造恶业，必堕地狱受苦不久。’作是念时，有八万四千诸天在于空中一时同声：‘如是，大王！如汝所念、如汝所言，此比丘者真是不退转于阿耨多罗三藐三菩提。’王闻是语惊怖战悚，身毛皆竖，心生悔恨。

“尔时，勇健得王忧愁苦恼、心悔恨已而说偈言：

“ ‘吾舍王位及城邑，金银真珠⁷摩尼宝，
愚痴无智恶业者，我持利刀当自杀。
昔时善花月法师，三十二相而庄严，
入于王城光普照，犹如满月星中王。
我为爱欲所惑乱，婬女围遶出城游，
升于宝车刹利从，端正妙眼而来至。
女见比丘皆欣悦，咸以喜心散金鬘，
一切女人皆合掌，说偈歌叹彼比丘。
我时娱乐出游观，刹利围遶乘宝车，
遇值端正妙眼人，是大威德如来子。
吾时见彼起恶意，嫉妬瞋恚生害心，
以见比丘入王城，众女覩之欣喜故。
光明遍照于四方，如月得出修罗⁸口，
众人皆发于大声，婬女见之悉欢喜。

⁷ 真珠：拼音 zhēn zhū，即指珍珠。形圆如豆，乳白色，有光泽，是某些软体动物(如蚌)壳内所产。

⁸ 修罗：即阿修罗罗睺，罗睺是古印度人想像出来的一个黑暗星，用以解释日月蚀现象。依据古印度叙事诗《摩诃婆罗达》(Mahabarata)中所言：罗睺(Rahu)是古印度神话中的阿修罗。

我昔出于麤⁹恶言，普皆告勅其千子：
“速杀比丘为异段，斯是我之大怨家。”
一切童子悉持戒，怜愍爱念是法师，
咸皆不受我教勅，吾时心怀极忧恼。
见是比丘持净戒，智慧相应如慈父，
我时瞋心遣令杀，不虑阿鼻¹⁰及后悔。
时见难提住王路，毒害与人作苦恼，
我为恶教勅彼人：“截此比丘如花鬘。”
普贤林处甚端妙，众仙臻萃¹¹香芬馥¹²，
彼诸大众失法师，犹如一子失其母。
比丘可起诣贤林，以广利益诸人众，
汝今既入此王城，彼众将至大悲泣。
妙花幢幡列在右，左厢端严亦复然，
以诸妙衣布道路，比丘速起说妙法。
汝入王城已经久，彼众必当大悲哀，
于彼佛法未尽时，不令断于汝命根。
假使有人大威神，广名流布遍诸方，
具足势力回大地，悉皆映蔽三千界，

⁹ 麤：拼音 cū，同“粗”声音低而大。粗哑。粗声粗气。

¹⁰ 阿鼻：即无间地狱。

¹¹ 臻萃：拼音 zhēn cuì，释义汇集。

¹² 芬馥：拼音 fēn fù，释义指香气浓郁。

解脱苦箭离忧患，得圣欢喜相应法，
彼若见闻尚生恼，况诸世间不荒迷？
花月法师如山王，三十二相以庄严，
喻若众女争花鬘，俄尔¹³分析作异段。
我造尤重不善业，堕彼阿鼻无能救，
于诸佛所极远离，以其割截比丘故。
非子诸亲能救我，辅相诸贵及僮仆，
我既造于重恶业，是等众人莫能救。
过去未来一切佛，及今现在十方者，
十力导师离烦恼，心如金刚我归依。’
见彼比丘作异分，诸天悲泣悉号叫，
往告彼诸菩萨众：‘花月比丘为王杀。
聪明利智法师者，具大威德名遍闻，
安住陀罗尼菩萨，今在王城而被杀；
经无量劫广行施，护戒不动无秽杂，
能修忍辱无比者，今在王城而被杀；
无量劫来常精进，增上胜心修四禅，
起智能断烦恼者，今在王城而被杀；
弃舍一切于身爱，亦不顾恋其寿命，

¹³ 俄尔：拼音 é ěr，不久；一会儿：俄而日出，光照海上。

从彼普贤林中出，今在王城而被杀。’
彼林大众入王城，高声悲叫悉号泣，
见此比丘身数段，一切闷绝而擗地¹⁴，
是诸比丘启王言：‘大王法师有何过？
持戒无缺大名称，能知宿世无边事。
于彼总持得究竟，善解世间悉空寂，
为诸众生显无相，弃舍一切诸愿想。
演说微妙音可爱，诸根寂静善调柔，
了达过去宿世事，超出一切诸世间。
当得为佛自然智，于彼世间最希有，
净眼明见无暗障，是谓慈心所照瞩¹⁵。
贪爱婬欲甚鄙秽¹⁶，能生苦恼丧天趣；
习欲之人离多闻，名为损减智慧者；
婬¹⁷著爱欲为盲人，便能伤害于父母，
亦复能害持戒者，是故应当弃舍欲。
大王若习于爱欲，便失威德胜自在，
趣向尤恶地狱中，生于大怖极苦处。
杀害聪慧胜法师，造作如是重恶业，

¹⁴ 擗地：拼音 pǐ dì，指捶胸顿地，形容哀痛的样子。

¹⁵ 照瞩：拼音 zhào zhǔ，意思是辉耀。

¹⁶ 鄙秽：拼音 bǐ huì，意思是鄙陋浊秽。

¹⁷ 婬：拼音 dān，安乐。

若欲志求菩提者，应当远离如是恶。’
胜妙色声香味触，其心勇猛能弃舍；
身意皆空犹如幻，眼耳鼻舌亦复然。
修习施戒无伦匹，忍辱精进亦如是，
已到禅定智彼岸，堪能利益于众生。
一切世间诸天人，能以慈心观如来，
彼眼能除大闇冥¹⁸，悟解最胜上菩提。
欢喜信心舍楼阁，象马车乘及床敷¹⁹，
一切鞬輿²⁰牛羊等，国界城邑诸村落，
弃舍王位并金银，真珠颇梨²¹及珊瑚，
头目妻子悉能施，为求无上菩提故。
欢喜供养无有比，妙花涂香及末香，
种种诸幡胜幢盖，美妙歌音众伎乐。
于诸有中离愿想，了知三界悉空故，
是以十力相庄严，光明遍照于十方。
色欲二界而不著，及以无色亦复然，
若住菩萨总持者，脱舍三界如蛇皮；
无有我想众生想，亦无男想及女想，

¹⁸ 闇冥：拼音 ān míng，意思是昏暗。

¹⁹ 床敷：拼音 chuáng fū，供人睡卧的家具：床铺。木床。床榻。

²⁰ 鞬輿：拼音 niǎn yú，人抬的车。即后世轿子。

²¹ 颇梨：拼音 pō lí，指状如水晶的宝石。

彼修梵行无秽杂，菩萨安住总持故；
有事无事想悉无，安不安想亦复然，
非非数想非数想，以住菩萨总持故；
非有有想悉皆无，非有命想众生想，
非有村想及城想，菩萨安住总持故；
非非贪想非贪想，非非瞋想无瞋想，
非非痴想非痴想，以住菩萨总持故；
于其诸根及以力，禅定道品皆不著，
悉能弃舍于三有，菩萨安住总持故。
不为贪瞋之所染，亦无痴乱谄曲²²心，
见佛十力设供养，智者不怖²³生天处。
从他闻于深妙法，不起一切诸疑惑，
譬如器盛清净油，尽无尽相理亦然。
正以贪恋故生爱，此则名为大烦恼；
亦以瞋嫌故起憎，斯则名为恶怨怖；
智者远离此二边，是谓能趣胜菩提，
得为十力人牛王²⁴，出过一切诸世间。
悉舍一切内外事，安住实际法性中，
护持禁戒善清净，无穿无缺无秽浊。

²² 谄曲：拼音 chǎn qū，曲意逢迎。

²³ 怖：拼音 xū，意愿，思念。

²⁴ 人牛王：佛的异名。

彼于净戒无间杂，亦复无其羯磨²⁵法，
智人弃舍于二边，能悟无上大菩提。”

尔时，世尊即说偈言：

“我于往昔修行时，为王号曰勇健得。
尔时有城名珍宝，彼王出城诣园林，
乘驾宝车遇比丘，端正殊特甚微妙，
三十二相以庄严，光明普照于十方。
善花月名遍诸域，安住慈悲能利益，
为救众生故入城，功德威势极端严。
我时颜貌不如彼，遂起增上妬嫉心，
爱欲堪荒所缠结，恐彼比丘夺王位。
昔具千子为眷属，乘驾宝车从我后，
种种宝冠自庄严，行如忉利诸天子。
于彼子中五百子，悉著妙宝摩尼履²⁶，
宝冠璎珞自严饰，金网弥覆于车上。
婁女眷属有八万，一切端妙悉严丽，
升于宝輿见比丘，端正犹如须弥山。

²⁵ 羯磨：又称为“办事”或“作事”，这是对授戒、说戒、忏罪，以及各种僧事的处理，所以又被解为‘办事’或‘作事’。这是属于作持的戒。佛教的羯磨法，是一种特有的议事法或会议法，其目的在于僧团生活的“六和敬”，身和共住、口和无诤、意和同悦、戒和同修、见和同解、利和同均。从原则上说，佛教的六和敬，是绝对民主的民主生活，这一民主精神的维持与保护，便是羯磨法的责任与功能了。通常所说的“僧事僧断”，也就是以僧团大众的意见和力量，来解决僧团大众之中的各种事业。

²⁶ 履：拼音 lǚ，指鞋：西装革履。削足适履。

彼见悉皆如父想，各发无上菩提心，
从彼受于净梵行，脱胜瓔珞散比丘。
我寻起上嫉妬意，便生瞋怒秽浊心，
豪富惑乱勅子言：‘可杀我前立比丘。’
诸子闻父教勅已，深怀忧恼白父曰：
‘愿王勿作如是语，我终不能杀此人。
若有割截我身分，经于恒沙多亿劫，
终不能杀是法师，以从彼发道心故。
于彼尊所发是心，愿我得佛人中胜，
趣菩提者不为恶，我等悉是佛日子。’
王闻诸子如是语，即勅奴言唤旃陀²⁷：
‘速呼魁脍²⁸杀比丘，在我宫人前立者。’
寻时将于杀者来，号曰难提极暴恶，
手执利刀而鉴治，截此比丘为八分。
比丘被斩身无血，割处流出千种光，
亦有功德吉祥轮，是文肉里炳然²⁹现。
作斯尤重恶业已，我时为戏诣园林，
一切歌舞都不乐，思念花月法师故。

²⁷ 旃陀：即旃陀罗，是古印度种姓之一，是位居首陀罗之下的贱民阶级。

²⁸ 魁脍：拼音 kuí kuài，刽子手。

²⁹ 炳然：拼音 bǐng rán，意思是明显，明白；光明。

于时忽速³⁰出彼园，还来归入珍宝城，
于是乘车诣其所，到彼割截比丘处。
即时空中闻恶声，无量那由天号叫，
咸言恶王造重业，死堕阿鼻受极苦。
王时闻彼诸天音，心怀忧恼大怖畏：
‘我为无量重罪过，以杀善花比丘故。
如来具足无量智，是彼最胜真佛子，
诸根调柔心寂灭，我为爱欲故杀彼；
若有能持如来法，于正法藏灭坏时，
能于世间然智灯，我为欲故杀是人；
于诸世间为大医，疗治众生烦恼病，
复以甘露令转下，为爱欲故而杀彼；
受持导师胜法藏，黑闇众生为灯明，
持陀罗尼法王者，我为欲故而杀彼；
为世演说胜妙法，甚深微细难可见，
显说趣于道场路，我为爱故杀彼人。
其智清净无秽杂，凝静³¹寂灭恒在定，
为爱所盲遂便杀，欲是苦因应弃舍。
过去未来所有佛，及今现在人中尊，

³⁰ 忽速：拼音 cōng sù，匆促。

³¹ 凝静：拼音 níng jìng，意思为宁静；寂静。

功德无量如大海，一切合掌归命彼。
此死趣恶阿鼻狱，于彼无有能救者，
不爱果业既自造，正由杀害胜法师。
咄哉恶心造苦业！咄哉王位自傲慢！
此处究竟无坚实，当舍一切而独去。
初无欲染修净业，悲心爱语真佛子，
独为世亲离诸过，我善花月何处去？
呜呼圣者具忍财！呜呼妙色德相应！
无谄戏论功德聚，汝今舍我何处去？
我今始知大仙言，世间为欲之所坏，
身心热恼恶道因，如是知己舍欲行。
此死趣恶地狱中，无有能得救济者，
造于极重之恶业，正由害彼比丘故。
舍怖疲劳王位处，奉持禁戒修梵行，
我今为彼自在者，欢喜净心造大塔，
为供无恼智慧人，智慧之藏惭愧者，
勿令我堕三恶趣，亦离恶名及讥毁。’
妃后宫人诸亲戚，最胜辅相及僮仆，
刹利长者并诸官，王时哀泣向彼言：
‘汝等为我速具办，种种胜妙诸香木，

名衣上服及苏油，俟³²用烧此比丘身。
汝今于斯速积集，一切胜妙众香薪，
随时栴檀沉香³³汁，苏卑力迦及龙脑³⁴，
百千衣服苏油涂，悉皆缠彼尊者身。
我以增上信重心，种种供具而供养。’
闻彼大王教勅已，第一辅相城中民，
以诸香油涂香木，种种胜妙众香末，
诸末香水而洗之，复用众香涂其身，
以苏油衣缠彼体，置于此身香蘘³⁵上。
古昔牟尼尊妙躯，舍利三斛³⁶有六斗，
彼王造作胜妙塔，种种供养恒礼拜。
涂末香鬘百种赞，悬诸妙铃及幡盖，
妃后宫人并子孙，从此出城而往彼。
王于一日三供养，然后乃从塔所还，
胜妙花鬘以供养，宝幢幡盖而庄严。
正以痴故造众罪，于彼塔所悉忏悔，
乃经九十五亿岁，恒常忏悔不疲倦。

³² 俟：拼音 sī，等待：俟机进攻。

³³ 沉香：可解读为“沉香”。

³⁴ 龙脑：又名冰片、片脑、桔片、艾片、龙脑香、梅花冰片、羯布罗香、梅花脑、冰片脑、梅冰等，是由菊科艾纳香茎叶或樟科植物龙脑樟枝叶经水蒸汽蒸馏并重结晶而得。

³⁵ 蘘：拼音 jì，积薪。指积聚的木柴。注：《大正藏》作：[廿/积]

³⁶ 斛：拼音 hú，中国旧量器名，亦是容量单位，一斛本为十斗，后来改为五斗。

智慧所摄胜清净，坚持禁戒无缺漏，
日夜长受八戒斋³⁷，清净护持不毁犯。
王为爱欲所缠蔽，自身造作不善业，
身坏命终堕地狱，在于极苦阿鼻中。
从昔以来不值遇，九十五亿诸如来，
于其九十五亿劫，尔所世中常生盲；
六十二亿那由劫，虽得眼根还复坏；
又于一亿那由生，设令得眼还复失，
亦复恒被截手足，及以耳鼻唇舌等，
人中经亿那由劫，诸余生处亦如是。
其王造作无量恶，于诸世间恒受苦，
若有欲得安乐者，念已莫作少恶业。
其王虽复忏先罪，而不得免昔所作，
造斯如是恶业已，死后当堕阿鼻狱，
斩截身首及四支，亦复割耳而劓³⁸鼻，
挑其两目不可算，无量亿劫为欲故。
广造恶业酬尽已，后自剜³⁹身施他人，

³⁷ 八戒斋：《龙树菩萨劝诫王颂》云：

杀盗婬妄说，耽食爱高床，
断诸酒歌舞，华彩及涂香，
若女男能成，此八支圣戒，
欲界六天上，长净善当生。

³⁸ 劓：拼音 yì，古代割掉鼻子的一种酷刑。

³⁹ 剜：拼音 wān，用手指挖出对手或自己的眼睛、心、肺等内脏。

所谓斩头并手足，舍王及子为菩提。
所爱之妻多财产，宫人嫖女象马等，
车乘船舫⁴⁰众妙宝，无量亿生为道施。
勇健得王我身是；彼昔千子贤劫佛；
莲花上佛⁴¹花月是；魁脍即是寂王佛；
宫人妃后及城民，亲戚知友并仆使，
胜妙刹利与城主，尔许众人我眷属。
若有于彼持禁戒，以信敬心供养者，
一切悉皆般涅槃，以好心故证菩提。
童子我昔无量劫，得见离垢无恼佛，
修于胜上菩提行，往昔尚受如是苦。
若有菩萨住总持，善修慈行安不动，
彼终不堕诸恶处，供养离垢无恼佛。
若欲得佛为法王，三十二相而庄严，
应当护戒无秽动，说法不断住总持。

“是故，童子！若菩萨作是念：‘我今云何安乐而得阿耨多罗三藐三菩提耶？’彼诸菩萨应当安住净戒之聚，于一切菩萨所起于师想。”]

⁴⁰ 船舫：拼音 chuán fǎng，泛指船。

⁴¹ 《佛说大乘庄严宝王经》云：“是时莲华上如来、应、正等觉，告观自在菩萨言：‘善男子！与我说是六字大明王陀罗尼。我为无数百千万俱胝那庾多有情，令离轮回苦恼，速疾证得阿耨多罗三藐三菩提故。’是时观自在菩萨摩诃萨，与莲华上如来、应、正等觉，说是六字大明陀罗尼曰：‘唵(引)么拈钵，讷铭(二合)吽(引)’”发音为：Om mani padme hum